

Exame Final Nacional de Alemão

Prova 501 | 1.ª Fase | Ensino Secundário | 2019

11.º Ano de Escolaridade – Iniciação – bienal

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho | Decreto-Lei n.º 55/2018, de 6 de julho

Duração da Componente Oral da Prova (Parte D): até 15 minutos.

9 Páginas

GUIÃO 8

Número de alunos: 1

GUIÃO 8

Número de alunos: 1

1.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades
Interlocutor	Guten Morgen/Tag! Mein Name ist... Und das sind meine Kollegen/Kolleginnen.
Aluno +/- 1'	Also, beginnen wir. <i>[O interlocutor dirige-se ao aluno.]</i> • Wie heißen Sie? Buchstabieren Sie Ihren Familiennamen, bitte. • Wie alt sind Sie? • Wie kommen Sie normalerweise zur Schule? Und nun spreche ich mit Ihnen über das Thema Freizeit. • Treiben Sie Sport? Ja → Welchen? Wie oft? Nein → Warum nicht? • Was machen Sie gern in den Sommerferien?
Interlocutor	Vielen Dank, <i>[Nome do aluno]</i> . Das war Teil 1.

1. O interlocutor deve seguir a ordem das perguntas apresentadas. Caso o aluno antecipe respostas a perguntas previstas, o interlocutor não deve fazê-las. Se o aluno não responder às perguntas, o interlocutor deve prosseguir de acordo com o guião.

2. Mesmo que não tenham sido feitas todas as perguntas, o interlocutor deve dar por terminado este momento assim que o aluno use o tempo previsto.

3. Caso o aluno ultrapasse o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo:

- **Vielen Dank.**

4. Caso o aluno utilize um tom de voz baixo, o interlocutor deve dizer:

- **Entschuldigung, aber ich verstehe Sie nicht gut. Können Sie ein bisschen lauter sprechen, bitte?**

Este pedido pode ser repetido ao longo de toda a componente oral da prova, se necessário.

2.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades
Interlocutor	[O interlocutor dirige-se novamente ao aluno.] In diesem Teil bekommen Sie ein Foto. Schauen Sie sich dieses Foto an. Sie haben bis zu fünfzehn Sekunden Zeit. Danach sprechen Sie etwa eine Minute über das Foto. [Nome do aluno], hier ist Ihr Foto.
Aluno +/- 15"	[O interlocutor entrega a fotografia ao aluno.]
Interlocutor	Die Zeit ist nun vorbei. Beginnen Sie, bitte.
Aluno +/- 1' 15"	• Was sehen Sie auf dem Foto?
Interlocutor	Danke, [Nome do aluno], geben Sie mir das Foto zurück, bitte. [O interlocutor recolhe a fotografia.] Vielen Dank, [Nome do aluno]. Das war Teil 2.
1. Caso o discurso do aluno seja insuficiente, revele pouco conteúdo ou o aluno tenha dificuldade em começar a falar, o interlocutor deve ajudá-lo com algumas das perguntas seguintes: Foto • Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Wie ist das Wetter? • Was sehen Sie noch auf dem Foto? 2. Caso o aluno se afaste do tema, o interlocutor deve relembrar-lhe a tarefa, dizendo: • Sie sollen nur das Foto beschreiben. 3. Caso o aluno ultrapasse o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo: • Vielen Dank.	

3.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades
Interlocutor	[O interlocutor dirige-se novamente ao aluno.] Jetzt bekommen Sie eine Karte. Sie haben bis zu fünfzehn Sekunden Zeit, um die Karte zu lesen. Dann stellen Sie Fragen und ich antworte. Der Dialog dauert etwa eine Minute und dreißig Sekunden. Hier ist Ihre Karte.
Aluno +/- 15"	[O interlocutor entrega o primeiro cartão ao aluno.] Aluno, cartão com as perguntas; interlocutor, cartão com as informações. Passados 15 segundos, aproximadamente, o aluno inicia o diálogo.]
Aluno/Interlocutor +/- 1' 30"	Sie möchten mit dem Zug von Hamburg nach Berlin fahren. Bitten Sie um Informationen. Beginnen Sie, bitte.
Interlocutor	Vielen Dank. Geben Sie mir die Karte zurück, bitte. [O interlocutor recolhe o primeiro cartão.]
Aluno +/- 15"	Jetzt bekommen Sie eine neue Karte und wir machen dasselbe, aber umgekehrt. Hier ist die neue Karte. Der Dialog dauert etwa eine Minute und dreißig Sekunden. [O interlocutor entrega o segundo cartão ao aluno.] Interlocutor, cartão com as perguntas; aluno, cartão com as informações.]
Interlocutor/Aluno +/- 1' 30"	Ich suche eine Jugendherberge in Hamburg. Also, ich beginne den Dialog.
Interlocutor	Vielen Dank. Geben Sie mir die Karte zurück, bitte. [O interlocutor recolhe o cartão.] Danke. Das ist das Ende von diesem Prüfungsteil.
1. O interlocutor deve interagir com o aluno, dizendo o estritamente necessário. 2. Caso o aluno não tome a iniciativa e tenham decorrido mais de trinta segundos, o interlocutor deve dizer: • Also, beginnen Sie, bitte. • Lesen Sie die Wörter auf der Karte. 3. Caso o aluno ultrapasse o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo: • Vielen Dank.	

Tempo total: até 15 minutos

2.º MOMENTO

Foto

(Aluno)



DR.

3.º MOMENTO

1.º conjunto de cartões

Aluno

Sie möchten mit dem Zug von Hamburg
nach Berlin fahren.
Bitten Sie um Informationen.

- Wann / Zug?
- Reise / dauern?
- Tiere / mitnehmen?
- Ticket? (€)
- Restaurant im Zug?

3.º MOMENTO

1.º conjunto de cartões

Interlocutor

Ihr(e) Partner(in) möchte mit dem Zug von Hamburg nach Berlin fahren.
Geben Sie Informationen.

Bahnhof	Gleis	Zeit	Dauer
Hamburg Hbf (Abfahrt)	7	9:30	1:45
Berlin Hbf (Ankunft)	2	11:15	

Ticket: 30€



3.º MOMENTO

2.º conjunto de cartões

Interlocutor

Sie suchen eine Jugendherberge
in Hamburg.
Bitten Sie um Informationen.

- Wo liegt die Jugendherberge?
- Was kann man dort machen?
- Um wie viel Uhr gibt es Frühstück?
- Was kostet ein Zimmer für zwei Personen?
- Wo kann man mehr Informationen bekommen?

3.º MOMENTO

2.º conjunto de cartões

Aluno

Ihr(e) Partner(in) sucht eine
Jugendherberge in Hamburg.
Geben Sie Informationen.

Jugendherberge Spiel & Spaß

Hamburg Mitte

Einzel-/Doppelzimmer 30€
Mehrbettzimmer 18€

Frühstück
07:00 – 10:00 Uhr

Billard, Disco, Schwimmbad

Weitere Informationen: www.jbhamburg.de